



Chers clients, Chers partenaires

Ralentissement économique, récession, crise financière – des raisons pour s'inquiéter? Pas pour nous! Au contraire, nous considérons ces temps incertains comme une grande chance. Maintenant, beaucoup d'entreprises commencent à réviser leurs frais d'exploitation. Et c'est exactement notre point fort: Notre solution pour réduire les frais – frais d'exploitation fixes, y inclus consommables et réparations – s'imposera aussi dans le future.

Le groupe Linx nous a classifié au top du classement annuel mondial en ce qui concerne l'augmentation du nombre d'imprimantes vendues: un témoignage clair que nous sommes en bonne voie. Seuls les Indiens pouvaient présenter une augmentation plus haute.

Voulez-vous vous assurer de notre qualité? Rendez-nous visite à la Pack&Move à Bâle. Nous nous réjouissons d'avance de pouvoir vous informer sur les possibilités de diminuer les frais.



Thomas Saner

Nouveautés en bref

- Motorex – Le «témoin vert» utilise système à jet d'encre
- ATD fournit système à grands caractères puissant
- Précision laser pour les emballages «Premium Tea»
- Un sac de riz est tombé – à Brunnen
- Richard AG – Le Multi4 de Technomark sait convaincre
- Explication du terme RFID
- RFID – Identification et traçabilité complète

Motorex – Le «témoin vert» utilise système à jet d'encre

Depuis 90 ans, la plus grande entreprise indépendante suisse de transformation d'huiles de base étudie, développe et produit des lubrifiants innovateurs et des produits chimiques-techniques qui ont fait leurs preuves sur le marché mondial.



En Suisse, un moteur sur quatre, que ce soit sur terre, sur l'eau ou dans les airs, est lubrifié avec une huile moteur «made in Langenthal». En outre, BUCHER AG MOTOREX exporte actuellement dans près de 60 pays du globe jusqu'à l'Australie. Raison principale pour ce développement positif des marchés d'exportation est d'une part la qualité des produits, mais d'autre part aussi le marketing, basé sur le «vert MOTOREX» brillant sur chaque produit.

Un axe important pour MOTOREX est le sponsoring multiple, qui lui ramène beaucoup de sympathies. MOTOREX s'engage par ex. pour la promotion de différents teams de course - avant tout sur deux roues; cet engagement lui permet en même temps de tester les produits dans des situations

extrêmes.

Innovation et qualité – Se basant sur ces deux valeurs principales, MOTOREX a pu gagner plusieurs prix internationaux: par ex. le World Star 2001 pour son bidon à huile moteur avec tubulure de remplissage intégrée.

Pour le codage de tous ces produits, MOTOREX utilise un système à jet d'encre de la maison Linx, qui peut être intégré dans chaque système convoyeur sans problèmes. Ce codeur offre les avantages suivants: facilité d'utilisation, maniement manuel simple, protection contre des salissures à cause de son boîtier en acier fin lisse et une tête d'impression taillée sur mesure pour une qualité d'impression sûre et permanente.

Qui ne connaît pas les fûts verts de BUCHER AG MOTOREX? L'entreprise avec siège à Langenthal a pu augmenter son chiffre d'affaire continuellement (actuellement, il est de 110 millions CHF) et occupe 220 collaboratrices et collaborateurs. Avec une capacité de 7,5 millions de litres, BUCHER AG MOTOREX possède le plus grand site d'entreposage d'huiles de base en Suisse, qui forme un véritable accroche-oeil par son «vert MOTOREX».



ATD fournit système à grands caractères puissant

«Nous cherchons un codeur pour imprimer n'importe où et sur les deux faces de nos caisses à pommes de terre. La hauteur d'impression requise est 400 mm, dans un environnement froid et humide; les caisses présentent une surface rugueuse et poussiéreuse. Avez-vous une imprimante à jet d'encre pour cette application?»



Voici la demande prétentieuse du client. Et les techniciens ATD ont trouvé une solution, qui peut répondre à ces exigences à tous égards: un système à jet d'encre complètement automatique, qui permet une impression sur deux côtés à 3 x 2 m et qui peut être intégré dans un système de convoyage taillé sur mesure. Le projet nécessitait une coopération très étroite avec les techniciens du client, pour assurer le maniement et l'intégration propre.

Le nouveau système offre les avantages suivants:

- têtes d'impression 8 x 100 mm; ajustables exactement pour le codage sur deux côtés opposés, portée d'impression jusqu'à une hauteur de 400 mm
- 2 modules, automatiquement ajustables, pour positionner les têtes d'impression précisément à la surface des caisses
- commande du PC intégrée dans un environnement protégé
- logiciel spécifique pour éditer les données de production et les positions/fonctions des têtes d'impression différentes
- impression non-stop et remplissage simple grâce aux détecteurs d'encre télécommandés
- système de convoyage fermé garantit un fonctionnement sûr et protège la tête d'impression contre des clous, des éclats de bois, etc.

ATD remplace étiquettes pour marchandise dangereuse

Un grossiste suisse remplace les étiquettes pour des marchandises dangereuses par l'impression directe ATD. Les raisons pour cette décision sont d'une part les frais (le système s'amortira en 18 mois), et d'autre part la haute flexibilité. Les cartons peuvent être imprimés selon besoin individuel du client par des textes, logos et codes barres. Des grands caractères jusqu'à une hauteur de 140 mm et manque de place – c'étaient les exigences du client. La solution de ATD est une construction spéciale avec 2 têtes d'impression posées l'une sur l'autre: l'une imprime la moitié supérieure, l'autre la moitié inférieure de l'étiquette sans vide visible.



Précision laser pour les emballages «Premium Tea»

La bonne relation entre Linx et R.Twinings & Co. (fabricant important du thé de qualité en GB) porte ses fruits: depuis peu, Twinings a installé le nouveau laser Linx 30W pour coder des emballages de thé noirs.

Twinings a relancé le thé «Premier Range» dans un emballage noir distingué. Pour imprimer les nouveaux cartons de thé, le laser Linx 30W présente la solution idéale: le Linx 30W corrode d'abord la surface noire du carton pour y appliquer un code clair, mais en même temps discret et de haute qualité. Préalablement, on avait utilisé des systèmes à jet d'encre continu (CIJ) pour coder les emballages, mais pour les nouveaux cartons noirs, cette méthode n'est plus appropriée.

«Fiabilité et précision – ce sont les deux aspects principaux pour notre choix, et le Linx répond à ces exigences à tous égards», explique Dave Sibbald, responsable technique pour le planning chez Twinings. «Nous avons aussi testé un laser-masque pour cette application, mais celui-ci nécessitait un changement régulier du masque, ce qui affectait la productivité considérablement. Par contre, le Linx 30W produit des codes clairs et



précis de manière simple et non-complicquée».

Chez Twinings, le laser Linx est utilisé pour des codes de deux lignes, consistant en la date de consommation et le code d'identification avec le temps de production et le numéro du batch. Vitesse maximum: 90 cartons/min. En outre, le nouveau Linx SW 30 offre une grande facilité d'utilisation et une installation/opération simple et rapide par un interface d'utilisateur intuitif.

A part du laser Linx 30W, Twining utilise 22 imprimantes CIJ de Linx et quatre lasers pour la fabrication à Andover. «Nous avons travaillé avec des machines Linx pendant 18 ans», constate Dave Sibbald, «pendant ces années, le service et le support technique étaient toujours excellents. Le Linx 30W est une confirmation de plus pour la qualité supérieure des imprimantes Linx».

Un sac de riz est tombé – à Brunnen

C'était au pied des Mythen au bord du lac des Quatre-Cantons, qu'on cherchait une machine. Une machine, qui peut répondre aux exigences demandées: haute lisibilité d'impression, prix avantageux, opération simple et intégration facile dans la production - le BIG-JET de Francis Bühler.



Depuis plus de 50 ans, la Reismühle Brunnen (RMB) est spécialisée dans le traitement de riz qu'elle importe du monde entier. Elle a été

fondée en 1956 en société anonyme par trois groupements d'intérêts: un particulier, Coop et Usego SA; depuis 2004, la RMB est une division de Coop. Avec 16 personnes seulement, la RMB est capable de traiter quelque 12.000 tonnes par an et est par conséquent l'une des plus grandes productrices de riz en Suisse.

La RMB fait de la bonne besogne aussi du point de vue écologique. Elle produit du riz par ex. pour Bio-Suisse ou Max Havelaar et recycle les sous-produits résultants en alimentation animale. La production s'effectue complètement automatique et avec des machines modernes, qui permettent un traitement du produit en douceur et soin, pour recevoir un rendement maximum.

Bien que les BIG-JET de Francis Bühler ne soient pas directement responsables pour cela, ils jouent quand même un rôle important pour la RMB. Les imprimantes offrent une vitesse d'impression de 2m/s et une résolution de 150, 300 ou 600 dpi, permettant un codage économique et sans problèmes du riz emballé. Sur la première ligne de production, les unités gastronomiques à 10 – 25 kg sont marquées de côté directement après l'ensachage; la deuxième ligne sert à



coder les emballages individuels verticalement. Avantages de plus pour les responsables de la RMB: frais d'achat et de maintient avantageux et intégration des imprimantes simple dans la production existante.

Les imprimantes BIG-JET offrent une grande facilité d'utilisation. Grâce au logiciel simple avec surface Windows, l'opération du BIG-JET ne nécessite aucune connaissance PC. Finalement, on pouvait aussi éliminer les premiers doutes au sujet de l'adhésivité – c'était le début d'une coopération prospère.

Richard AG – Le Multi4 de Technomark sait convaincre

Richard AG, Murgenthal, fabrique des composants pour les chemins de fer. Depuis cette année, l'entreprise utilise un Technomark Multi4 pour le codage des plaques d'identité, qui facilite le travail remarquablement.

La société familiale a été fondée en 1906 par Adolf Heusser. Depuis les années soixante, Fritz Richard est à la tête de l'entreprise; il est en même temps le président du conseil administratif. L'entreprise moyenne avec environs 40 collaborateurs et collaboratrices fabrique les composants, qui fournissent le «jus» nécessaire pour avancer les locomotifs. Y inclus les pantographes, les modules correspondants pour interrompre cette conduction de courant énorme et d'autres éléments.



Pour enregistrer les cycles de production et de vie de ces composants, un codage sûr et permanent est absolument nécessaire. Avant d'installer le Technomark, on avait utilisé un poinçon à marquer – un travail manuel très



fatigant, qui prenait beaucoup de temps. Par conséquent, Richard AG cherchait une autre solution: le Technomark Multi4.

Entre temps, le Multi4 est mille fois éprouvé dans tout le monde. La nouveauté sur le marché se distingue par sa fiabilité et son codage clair de haute lisibilité. Le Technomark peut être

utilisé pour des applications fixes ou mobiles. Le logiciel offre un usage facile qui permet un ajustage simple de la hauteur et la profondeur d'impression, aussi pour des impressions continues. Cela assure une lisibilité optimale pendant des années. Avantage de plus: économie de temps et de personnel dans la fabrication.

Explication du terme RFID

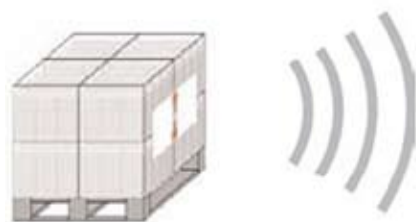
RFID est l'abréviation pour l'identification par radiofréquence. Cette technologie rend possible la transmission de données par le moyen d'ondes radioélectriques, sans contact touchant ou visuel. Un système RFID contient un transpondeur, un émetteur-récepteur ainsi qu'un système IT qui travaille au fond.

La partie principale du RFID est le transpondeur. Un transpondeur est une machine de communication qui reçoit des signaux d'entrée et y répond automatiquement. Le transpondeur peut être aussi petit qu'un grain de riz et peut par exemple être intégré dans une étiquette auto-collante, dans une carte en plastique ou

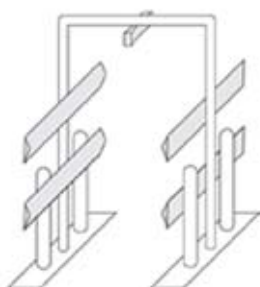
même dans un animal domestique. En général il y a des codes numérotés qui sont enregistrés dans le transpondeur. Celui-ci chiffre les informations qui sont enregistrées dans une banque de données. Ainsi, chaque objet ayant un transpondeur reçoit une identité unique qui ne peut pas être entremêlée. L'émetteur-récepteur

envoie des ondes radioélectriques destinées au transpondeur. Cela fonctionne de manière semblable au système d'alarme auprès des caisses des grands magasins. Dès que le produit passe par la barrière, celui-ci est enregistré. Au fond le système IT travaille avec les données transmises par l'émetteur-récepteur.

transpondeur



émetteur-récepteur



système IT



RFID – Identification et traçabilité complète

1. Imprimante de table



Vous pouvez mémoriser le code barres avec un scanner et le chip sera ensuite imprimé avec les données enregistrées dans une étiquette.

2. Imprimante et dispensateur



Les données seront transférées au PC à l'imprimante par un interface et ensuite imprimées automatiquement.

3. Etiquette de palette



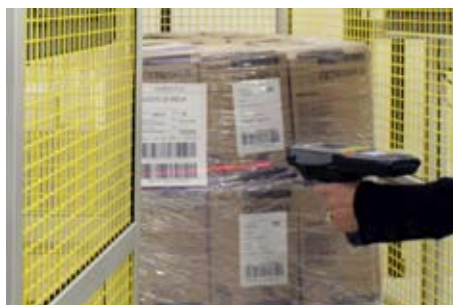
Un terminal enregistre les données des emballages individuels et imprime une étiquette de palette avec chip RFID intégré automatiquement.

4. Expédition



Un lecteur avec antenne UHF transmet les données enregistrées sur un PC, qui imprime les documents de transport automatiquement.

5. Réception des marchandises



Les antennes UHF (fréquence 866–915 MHz) enregistrent les palettes et transmettent les données au PC; celui-ci est responsable pour la gestion du stockage.

6. Stockage



Les rayons sont équipés d'antennes pour enregistrer la réception/la sortie des marchandises automatiquement; par conséquent, l'inventaire est toujours up-to date.